



**NAGANO  
DESIGN  
WEEK**

ABLE & PARTNERS

# 善光寺表参道イルミネーション 公式ガイドブック

善光寺の装飾 12/10(土)-18(日) 17:00-20:00

まちなかの装飾 11/23(水祝)-2023年2/12(日) 17:00-22:00



VELVETA DESIGN 長谷川喜美氏デザインの音と光による空間演出。※画像はイメージです。©VELVETA DESIGN



**JAPAN  
DESIGN  
WEEK**

ABLE & PARTNERS

感性を活用し、47都道府県を舞台に地方のブランディングを目的に、国内外に継続的に発表の場を創設。クリエイティブによる地方創生を目指し活動しています。

善光寺前立本尊御開帳の年

# 平和の光

ここ善光寺に訪れる全ての人々の  
世界の平和への想いを「平和の光」にのせて  
明るい未来へと渡す

「勇気」「希望」「未来」  
歴史が紡いだ  
人々の想いを、  
「美」と  
未来へと渡す。

長野市・善光寺を中心としたエリアを、光で彩るイベント「善光寺表参道イルミネーション」。長野駅前から善光寺までの、全長約1.8kmにわたる善光寺表参道の並木を、イルミネーションで彩ります。

善光寺本堂や山門は、トップデザイナーによる光の空間演出を行い、幻想的な世界へと、皆さまをご案内します。

メイン会場となる善光寺では、全国で展開される「ジャパン デザイン ワークJAPAN DESIGN WEEK」での環境デザインや、表参道イルミネーション(東京)などで有名な空間デザイナー・長谷川喜美さんトータルプロデュースのインスタレーション(空間芸術)を展開します。

御開帳を迎えた本年、平和を願う人々の想いを明るい未来へと導く、彩りに満ちた光の物語を紡ぎます。ここ善光寺から放たれる限りない光の世界を、ぜひご体感ください。



空間デザイナー 長谷川 喜美 Kimi Hasegawa

ベルベッタ・デザイン代表。「空気をデザインする」をテーマに空間に関わる様々なクリエイションを手がける。代表作として、「グランフロント大阪クリスマス」、丸の内「Marunouchi Bright Christmas 2020」、さっぽろホワイトイルミネーション等。大型複合施設の冬期装飾/空間演出、店舗デザイン、グラフィック、映像等 活動領域は多岐にわたる。

JACE 経済産業大臣賞/フランス国民美術協会主催サロン展金賞  
[www.velveta.jp](http://www.velveta.jp)

街を彩る  
お手伝い。

八十二銀行  
オリジナルキャラクター  
「はちの8ちゃん」

システムを**創造**し、  
ユーザーと共に**歩む**。

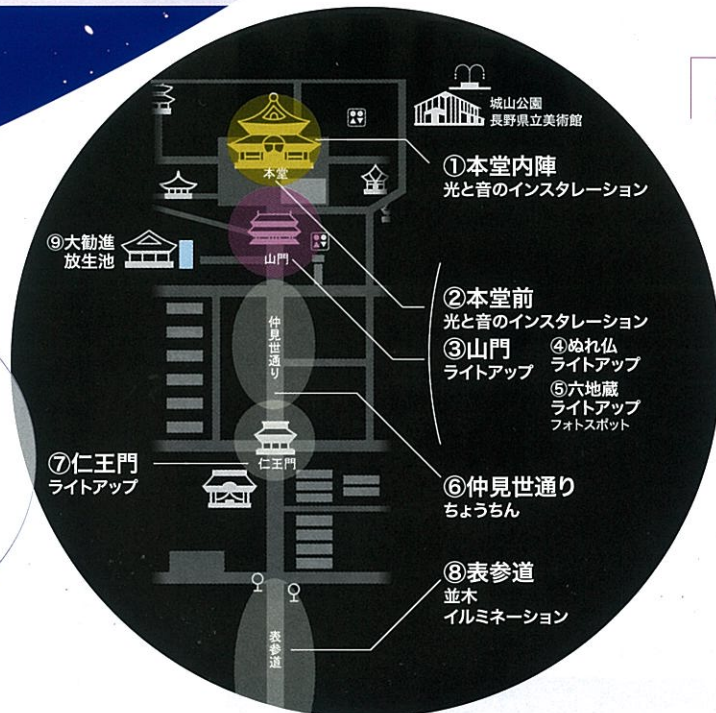
株式会社 システックス

各種システム開発・パッケージソリューション・  
クラウドシステム開発・データ分析・AI

■本社/長野市岡田町78-11 TEL(026)226-7277  
■支社/松本、東京、名古屋

## 善光寺

約1400年の歴史を持つ日本を代表する寺院。本堂は国宝に、山門は国の重要文化財に指定されています。創建以来、老若男女、全ての宗教・宗派を受け入れてきた寛容さこそが善光寺の真の価値であり、これほどまでに信仰を集めてきた要因であるといえます。今回の善光寺表参道イルミネーションは、このように懐が深い善光寺だからこそ実現したイベントです。善光寺のご厚意により、デザインウィークの演出に限り、本堂内陣の撮影が可能です。



光と音が織りなす  
神秘と幻想の世界。

光や音、香りを駆使し  
空間全体を演出します。  
これまで見たことのない善光寺を  
ぜひ体感してください。

### 山門拝観料

一般.....500円  
高校生.....200円  
小・中学生.....50円

〔山門回廊から  
本堂を望めます〕

※期間中は19:30まで  
拝観できます

## 仲見世通り



仲見世通りは蓮の蕾をイメージしたランタンが彩ります。ランタンの設計・デザインを担当したのは、グラフィックデザイナーの堤岳彦さん。

## 表参道(長野中央通り)



善光寺本堂は108本の柱で支えられており、その多くがカツラの木といわれています。1.8kmの表参道にも約160本のカツラの木が植えられており、期間中は41万球のLEDライトを使った装飾で光の参道を演出します。善光寺と共に栄えてきた門前町に輝く並木は「109本目の柱」と呼べるかもしれません。

しんきんは  
地域のみなさまを  
応援しています。

Face to Face

長野信用金庫  
http://www.nagano-shinkin.jp/

地域の魅力を  
プロデュース。

けんしんBANKはSDGsに取り組んでいます。

3 すべての人に健康と福祉を	10 人や国の不平等をなくそう	11 住み続けられるまちづくりを	15 陸の豊かさも守ろう	17 パートナリシップで目標を達成しよう
----------------	-----------------	------------------	--------------	----------------------

けんしん BANK  
THE NAGANO-KEN SHINKUMI BANK

# 期間中のイベント

## 2 復興マルシェ

12月10日(土) 17:00~20:00  
■駒返り橋付近特設ブース

豊野の美味しいりんごや被災農地で作った復興野菜等を販売します。



【協力】

豊野温泉りんごの湯  
農産物直売所組合、  
豊野地区住民自治協議会

## 2 善光寺オープニング セレモニー(点灯式)

12月10日(土) 16:40~  
16:40 ご挨拶  
16:55 オープニング宣言  
16:55 ダンスパフォーマンス、  
点灯

ダンサー



アオイヤマダ



MashUfo  
(清水舞手∞UFO)

## 2 復興ストリートピアノ

12月10日(土)~18日(日) 17:00~20:00  
■善光寺山門南

令和元年東日本台風災害の水没から復活したピアノを設置。上記時間ほだなたでも弾いていただけます。



公衆無線LAN  
(Wi-Fi)  
設置場所

## 2 大勸進放生池

12月10日(土)~18日(日) 17:00~20:00

善光寺大勸進放生池をイルミネーションなどで素敵に演出。水面を彩る幻想的な光をお楽しみください。

【協力】善光寺大勸進、工学院大学



## 4 Stowly Marche(ストーリーマルシェ)

12月10日(土) 11:00~20:00

13:00~、16:00~  
長野県立大学生による鹿メンチカツボールのふるまいあり(各先着100名)

12月17日(土) 11:00~20:00

14:00~、17:00~  
児玉信子シェフによるジビエのふるまいあり(先着順)

■TOiGO広場

暮らしを素敵にするモノ、人に出会う。チャレンジしたい人とストーリーのあるお店が集まるマルシェ。温かいフードやドリンク、素敵なモノを扱うお店が出店します。



## 4 ナイトツアー(善光寺表参道)

12月10日(土)、11日(日)、  
17日(土)、18日(日)  
18:00集合 約1時間  
料金:1名500円

【集合場所】もんぜんぶら座3F  
国際交流コーナー前

長野市ガイド協会のガイドがイルミネーションめぐり表参道と歴史あるお寺などをご案内します。お寺や仏像など、昼間とは違う街をお楽しみください。  
(5日前までに予約)

〈予約・お問い合わせ〉  
長野市ガイド協会 ☎026-225-9911(受付9:00~14:00)



## ジビエ料理

### 1 ミュゼレストラン「善」

和を基調とした演出を取り入れながら、フレンチ&イタリアンメニューで構成する文化を融合したレストラン。12/10(土)～18(日)は、コースのメイン料理で「長野県産鹿ロース肉のしっとり仕上げ 赤ワインソース」を注文いただいた方に、先着で鹿革のコースターをプレゼント。

営業時間

ランチ 平日 11:30～14:00(L.O.)

土日 11:30～15:00(L.O.)

ディナー 全日 17:30～20:00(L.O.)



先着プレゼント

オリジナルロゴ入り  
鹿革のコースター

### 2 横町カフェ

八幡屋磯五郎併設のおしゃれなレストラン。七味唐辛子が贅沢に味わえる。12/10(土)～18(日)は、鹿肉ポロネーゼチーズごはんを注文いただいた方に、先着で鹿革のコースターをプレゼント。

営業時間 10:00～17:00



### 5 清泉女学院コンサート

12月10日(土) 17:00～

■善光寺口 駅前広場

清泉女学院大学のハンドベルと清泉女学院中学・高等学校の合唱で、クリスマスの曲ほか10曲(予定)を演奏します。



【主催】清泉女学院中学・高等学校

### 3 地球にヤサシイ! スパイシイ! ～サステナブルを味わう～

12月10日(土)～18日(日)

長野市東町131番地 FEAT.ビル 1F/2F

サステナブルを追求する2社(株式会社山翠舎、スパイスカレーくらっちえ)がコラボレーション!「未利用の素材を余すことなく味わう」をテーマに、古木を使った空間でスパイスカレーの試食会を行います。申込不要。入場料無料(カレーのみ有料)

食材や食数が限られるため、  
詳細はInstagramで発信  
される情報をご確認ください。



### 5 ウェルカムゾーン

11月23日(水・祝)～12月25日(日)

■善光寺口 駅前広場 16:00～0:00

■東口 清泉女学院大学キャンパス 17:00～21:00

長野駅周辺のウェルカムゾーンでは、長野駅善光寺口駅前広場にクリスマスツリーを設置。他にも如是姫像のライトアップ、蓮のオブジェの演出を行います。長野駅東口清泉女学院大学キャンパスにも姉妹ツリーが輝きます。



【協力】長野駅善光寺口活用ネットワーク 文化学園長野中学・高等学校  
清泉女学院大学・短期大学

### 1 長野県立美術館

12月10日(土)、11日(日)、17日(土)、18日(日)

17:00～19:30(予定)

■美術館交流スペース

期間中、美術館交流スペースを開放します。12日(月)～16日(金)は映像作品を窓ガラス越しにお楽しみいただけます。映像作品:アニメーション映像、信州の生活と版画



### 3 アンブレラスカイ

12月10日(土)～18日(日) 17:00～20:00

■ばていお大門

ばていお大門がライトアップされた傘などで、さらにインスタ映えするスポットに。長野の夜をカラフルに彩ります。

【協力】信州大学



(イメージ)

### 親子LED教室 (参加無料、小学生高学年向け)

12月10日(土) 14:30～、11日(日) 10:00～

■信州・学び創造ラボ(長野県立図書館3階)

開催時間:1時間30分程度 各日親子5組限定

工学院大学の教授・学生による、親子で楽しめるLED教室。パーサライタを作ります。

※参加をご希望の方は、事前申し込みが必要です。

詳しくは長野デザインウィークHPをご覧ください。

# NAGANO DESIGN WEEK 公式グッズ

長野デザインウィークでは、若者が長野市への誇りや愛着を育むことを目的として、市内の学生の皆さんがデザインしたオリジナル商品などを開発しています。そのうちの主なものを紹介します。

岡学園  
トータルデザイン  
アカデミー

長野  
美術専門学校

🏠 のグッズは本部ブースで販売しています。



## 🏠 アロマオイル

しょうへいげつ 蓮花開月(その美しさの前では花も恥じらい、月も隠れてしまう)という言葉からイメージして作られた、繊細な香りのオリジナルアロマオイル。

【デザイン】塩入 彩絵さん

## 🏠 軍ティ

信州大学繊維学部の学生が企画した「ハナサカ軍ティプロジェクト」とコラボした、デザインウィークのオリジナル軍手。

【デザイン】内匠 春香さん



## 🏠 ネックウォーマー

スペインのヘッドウェアメーカー「Buff(バフ)」とコラボした、オリジナルネックウォーマー。

【デザイン】内匠 春香さん

## 🏠 エコバッグ

リンゴをモチーフにデザインした、カラフルなエコバッグです。内側のポケットに小さく折り畳むことができます。

【デザイン】浦野 咲弥さん



## 🏠 コンフィチュール

令和元年東日本台風で被災したミールケアが、自社農園で栽培した長野県産イチゴ「しなのかぐや姫」の風味を生かして作った2種類のコンフィチュール。

【デザイン】内田 桜子さん



## 🏠 クラフトビール

長野市の特産物である、松代産の「杏」・「さくらんぼ」・「長芋」、川中島産の「川中島白桃」を使用した、オリジナルクラフトビール。

【デザイン】佐々木 愛花さん

## 🏠 駅弁

ジビエの普及促進を図るため、産・学・官が連携し、長野らしさを意識した駅弁開発を行い、令和4年3月～6月にJR長野駅構内で販売。

【デザイン】渡邊 ひなたさん



## 🏠 純米大吟醸「積善」

西飯田酒造店とコラボ。花酵母を使用して造る日本酒「積善」は、今年のデザインウィークのテーマである「平和の光」と、ウクライナへの思いを込め、ウクライナ国花である「ひまわり」の花酵母を使用。

【デザイン】山本 琴音さん

## 🏠 チョコレート、ジェラート

「トラントロア33」とコラボ。食べた人の心が満たされ、幸福感に包まれるようなデザインの新商品を開発。

【デザイン】金澤 怜愛さん、山本 琴音さん、小林 琉愛弥さん



## 🏠 シードル

西飯田酒造店とコラボ。様々なテイストを楽しんでいただくため、長野地域で採れたシャインマスカットとリンゴを使用して造られている。

【デザイン】五十嵐 ひかるさん



## 🏠 ピクルス

長野市のピクルス専門店、信州ピクルスキッチンとコラボによる、オリジナルラベルのピクルス。ニンジンモチーフにデザインされている。

【デザイン】大竹 葉琉香さん



## 🏠 鹿革の小物3種

長野市内で鹿革を使用して小物や服を製作しているInswirt(インスワール)とのコラボによる革製の小物。鹿をモチーフにしたオリジナルのワンポイントをあしらっている。

【デザイン】大竹 葉琉香さん

## 🏠 シェラカップ

「アウトドアステーション パンパン」のタカチホとのコラボで制作した折りたたみ式のシェラカップ。年輪をイメージしたオリジナルデザインがレーザー刻印されている。

【デザイン】清水 まひるさん



## 🏠 長野のご当地 ナルゲンボトル

保存容器の大手「ナルゲン」の高品質なプラスチックボトル。匂いが移らないこと、持ち運びが便利なこと、廃棄が少なく環境にも良いことから、アウトドア用品として親しまれている。

【デザイン】深山 信吾さん



令和元年

平成30年

令和2年

令和元年

令和2年

令和3年

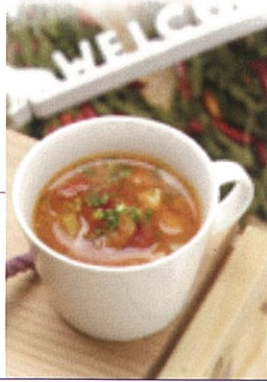
令和3年

令和3年

令和4年

令和4年

## 鹿の ミネストローネ



山々に囲まれた長野市では現在、イノシシやシカなどによる農業被害が問題となっています。「NAGANO DESIGN WEEK」では、長野市が抱える有害鳥獣問題をデザインの手で解決するため、ジビエの普及を図る企画を実施します。

**野菜の美味しさと鹿肉の優しさを感じるスープです。  
小麦粉を少し加え、トロミを付けるのでポカポカ美味しい  
スープになります。**

### 材料/4人分

- 鹿肉(バラor肩肉).....80g
  - ベーコン.....20g
  - 玉ねぎ.....中1個
  - セロリ.....1本
  - 人参.....1/2本
  - しめじ.....1/2パック
  - トマト水煮.....200g
  - 大豆水煮.....50g
  - とうもろこし.....50g
  - パセリ.....1本
  - 人参.....1/2パック
  - トマト水煮.....200g
  - 大豆水煮.....50g
  - とうもろこし.....50g
  - パセリ.....1本
  - にんにく.....1カケ
  - オリーブオイル.....大さじ2
  - 小麦粉.....大さじ1
  - 顆粒コンソメ.....1本
  - ローリエ.....1枚
  - オレガノ.....少々
  - 塩、黒胡椒.....適宜
  - 水.....3cup
- ダイスカット  
冷凍でも水煮缶でもOK  
冷凍でも水煮缶でもOK  
葉と茎に分けて  
どちらにもみじん切り  
みじん切り

### 作り方

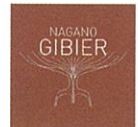
- ① 鹿肉、ベーコン、野菜を1cm角切りにする。
- ② 厚手の鍋を中火にかけ、オリーブオイルとにんにくを入れ、焦がさないように炒める。
- ③ 香りが立ってきたらベーコンと玉ねぎを加え、全体に火が入ったら鹿肉を加える。
- ④ 鹿肉に火が通ったら残りの野菜を加える。鍋底が焦げないように時々混ぜる。
- ⑤ 水とトマト水煮を加え、煮立ったらローリエ、コンソメを加え、フタをする。
- ⑥ 煮立ったら弱火にしてオレガノとパセリの茎を加える。約10-15分煮込む。途中で水が少なくなったら加えてください。
- ⑦ 全体が柔らかくなったら塩と黒胡椒で味を整え、お皿に盛り付け、パセリを散らす。

※コクを出したいときは最後に分量外のにんにくみじん切り、オリーブオイルでキツネ色に炒め、火を止めたばかりの鍋に加える。(テンパリング)



児玉 信子 (信州ジビエマイスター/農園カフェラビット)

調理師免許取得後、渡米。カリフォルニアでシェフとして働くかわらファーマーズマーケットを手伝う中で、素材の大切さを実感。帰国後は長野県大町市に移住し、西洋野菜や伝統野菜を自ら育て、味わえるレストランを開業。獣害で作物が荒らされたことから、狩猟免許も取得し捕獲から解体、料理まで一人で行う。外国人向けの料理セミナーや、講習会を通じたジビエの普及活動、小学生が対象の素材の大切さを教える「味覚の授業」などを行っている。現在、長野県環境審議会審議委員などを務める。



12月17日には、児玉シェフが作る鹿のミネストローネの振る舞いがあります。(無くなり次第終了)



時間等の詳細はデザインウィークHPをご確認ください。  
場所:TOiGO広場



**インバウンド対応のお店を  
スマホで検索!**

Japanese  
 Italian  
 Asian  
 Others

Vegetarian  
 Vegan  
 Muslim


Go to Website

Powered by VIEX co.

## あいおいニッセイ同和損保

MS&AD INSURANCE GROUP

**長野支店**  
〒380-0935  
長野県長野市中御所岡田 53-7  
☎026-228-9309



## あったか振る舞いキャンペーン

善光寺イルミネーション期間中、善光寺仲見世通り・善光寺界限のお店で甘酒やおやきなどの「あったか振る舞い」をいただきます！

【期間】12月10日(土)～18日(日)

- ①引換券をゲット ②対象店舗からあったか振る舞いを選ぶ  
③対象店舗で引換券を渡す ④あったか振る舞いをいただく

【場所】善光寺仲見世通り・善光寺界限 16店舗

【引換券配布場所】駒返り橋前 本部ブース

※引換券は当日の設定数に達し次第終了となります。  
※あったか振る舞い品が終了の際は、ご容赦ください。

【お問い合わせ】(公財)ながの観光コンベンションビューロー内 ながの「四季の彩り」キャンペーン実行委員会

TEL026-223-6050 9:00～17:00(土休日除く)

<https://www.nagano-cvb.or.jp/>



## Second Trip Nagano インスタグラムフォトコンテスト

【応募締切】令和5年1月3日(火)

【募集作品】対象店舗・施設で購入した果物及び果物を使ったスイーツや料理の写真  
【対象店舗・施設】専用ページをご確認ください。

【賞品】応募者の中から、11名様にNAGANOスイーツBOXをプレゼント。最優秀賞1名(5,000円相当)、優秀賞10名(2,000円相当)

【応募方法】①Instagramアカウント(@secondtripnagano)をフォロー ②対象商品の写真を撮る ③「#セカトリナガノ果物2022」と「#対象店舗・施設名」の2つのハッシュタグを付けてInstagramに投稿  
※応募に当たっては、専用ホームページで応募規約をご確認ください。

【問い合わせ】長野市観光振興課 【電話】026-224-8316



## 第二十回長野灯明まつり

テーマ:平和への想い～想いの継承～

【日時】2023年2月9日(木)～12日(日) 18:00～21:00(最終日20:00終了)

【場所】善光寺周辺及び城山公園

世界的照明デザイナー石井幹子氏全面協力のもと、オリンピック、パラリンピック開催地としての平和の精神とまちの未来に希望を照らすライトアップをお届けします。

また、城山公園広場一体を切り絵灯籠で彩る光の道「ゆめ灯り絵展」も開催。コンテストでは「平和」をテーマとした作品を展示いたします。

【主催】長野灯明まつり実行委員会 【共催】公益社団法人長野青年会議所



・新型コロナウイルス感染状況により、中止となる場合があります。・ご来場の際は、体調をご確認の上、マスク着用をお願いします。(検温を実施し、37.5℃以上の発熱や、体調がすぐれない場合は入場をご遠慮ください)・屋内会場等では検温機器、消毒液を設置の上、運営スタッフはフェイスガード及びマスク着用で対応します。

スケジュールや演出内容は、予定とイメージであり、変更する場合がありますので事前にご確認ください。

主催:善光寺表参道イルミネーション実行委員会 協力:Japan Design Week / Design Association npo 協賛: ABLE & PARTNERS 伊勢川 CHANTAL

お問い合わせ:善光寺表参道イルミネーション実行委員会事務局(長野市観光振興課インバウンド・国際室) TEL.026-224-8316



長野デザインウィークHP



## 善光寺の授与品

正月特別頒布品

分散してのご来寺をお願いいたします。

12月8日(木)より頒布しております。

数量に限りがございますので、売切れの際はご了承ください。



開運だるま

2個入(各9cm)  
3,000円



守護矢  
金(75cm) 2,000円  
白(73cm) 1,500円



熊手  
中(64cm) 3,800円  
小(48cm) 1,500円

お問い合わせ 善光寺事務局 おまもり係 〒380-0851 長野県長野市元善町491のイ  
TEL (026)234-3595 FAX (026)235-2151 <https://www.zenkoji.jp>

上記頒布品は、ECサイト善光寺授与品オンラインからもお求めいただけます。



五感で たのしむ 小さな しあわせ



根元 八幡屋磯五郎 長野市大門町83(善光寺表参道)



進化するぬくもり。

JP POST

郵便局

ぽすくま  
©JAPAN POST Co., Ltd.



長野市内郵便局